РАЗДЕЛ 4. ЗАРУБЕЖНЫЙ ОПЫТ

Политическая лингвистика. 2025. № 5 (113).
Political Linguistics. 2025. No 5 (113).

УДК 811.581'42+81'42+81'27
ББК Ш171.1-42+Ш100.623 *ГРНТИ 16.01.11* *Код ВАК 5.9.8*

Ван Циньи
Даляньский университет иностранных языков, Центр языковых исследований Северо-Восточной Азии, Далянь, Китай, wangqinyi@dlufl.edu.cn

Обзор достижений китайских исследований интертекстуальности в аспекте политической лингвистики (2015–2025)

АННОТАЦИЯ. *Настоящая статья представляет собой развернутый обзор достижений китайских исследований интертекстуальности в аспекте политической лингвистики за 2015–2025 гг. На основе библиометрического анализа публикаций, отобранных из CNKI, CSSCI и других ведущих баз данных, систематизированы основные теоретические подходы, тематические поля и прикладные практики изучения политической интертекстуальности. Особое внимание уделяется адаптации и переформатированию западных концепций (интертекстуальная стилистика, критический дискурс-анализ, мультимодальная нарратология) в китайском политико-культурном контексте, что позволило сформировать комплексную методологию, объединяющую визуальное представление количественных параметров, корпусные технологии и качественный контент-анализ. Выявлены типовые направления применения интертекстуального анализа: публичные речи высшего руководства, антикоррупционная риторика, медиадискурс «Пояса и пути», а также многоканальные цифровые платформы в период пандемии. Отмечаются успехи в моделировании национального имиджа и усиления международной проекционной силы китайского дискурса, но также подчеркиваются проблемы: ограниченность эмпирической базы на уровне региональных корпусов, недостаточная разработка рецептивного (аудиторного) измерения и дефицит систематических кросс-культурных сопоставлений. Перспективным направлением видится использование методов искусственного интеллекта и Big Data для динамического мониторинга и прогнозирования эволюции политической интертекстуальности. Кроме того, междисциплинарная интеграция с когнитивными науками и социологией коммуникаций необходима для более глубокого понимания когнитивных механизмов интертекстуального восприятия и его влияния на общественное мнение. Завершая обзор, автор акцентирует перспективу китайско-российского сотрудничества в рамках политической лингвистики и необходимость дальнейшей модернизации теоретической составляющей, международной координации и цифровой интеграции исследований.*

КЛЮЧЕВЫЕ СЛОВА: *политическая лингвистика, политический дискурс, политическая интертекстуальность, китайские исследования, научный обзор, библиометрический анализ.*

ИНФОРМАЦИЯ ОБ АВТОРЕ: *Ван Циньи, кандидат филологических наук, преподаватель кафедры русского языка; Институт русского языка, Даляньский университет иностранных языков, Центр языковых исследований Северо-Восточной Азии; 116044, Китай, Ляонин, г. Далянь, ул. Си дуань, Люшунь наньлу, 6, email: wangqinyi@dlufl.edu.cn.*

БЛАГОДАРНОСТИ. Работа выполнена при финансовой поддержке Фундаментального научного проекта по теме «Интертекстуальный анализ освещения российскими СМИ конфликта между Россией и Украиной» при поддержке Департамента образования провинции Ляонин (2022), номер объекта: LJKQR20222483. 本文系2022年辽宁省教育厅基本科研项目 “俄罗斯主流媒体对俄乌冲突报道的批评性互文研究”（项目编号：LJKQR20222483）的阶段性成果。

ДЛЯ ЦИТИРОВАНИЯ: *Ван, Циньи.* Обзор достижений китайских исследований интертекстуальности в аспекте политической лингвистики (2015–2025) / Ван Циньи. — Текст : непосредственный // Политическая лингвистика. — 2025. — № 5 (113). — С. 168-179.

Wang Qinyi
Dalian University of Foreign Languages, Center for Northeast Asian Language Studies, Dalian, China, wangqinyi@dlufl.edu.cn

A Review of Achievements in Chinese Intertextuality Research in the Field of Political Linguistics (2015–2025)

ABSTRACT. *This article presents a review of recent achievements in Chinese research on intertextuality within the framework of political linguistics over the last decade. The study is based on a bibliometric analysis of publications from CNKI, CSSCI and other leading Chinese academic databases and systematizes the main theoretical approaches, research topics, and applied practices in the study of political intertextuality. Special attention is given to the adaptation and reformatting of Western theories (such as intertextual stylistics, critical discourse analysis, and multimodal narratology) in the Chinese politico-cultural context, which made it possible to work out a complex methodology, comprising visual representation of quantitative parameters, corpus-based technologies, and qualitative content analysis. The review highlights the typical*

© Ван Циньи, 2025

areas of application of intertextual analysis: public speeches of the leaders of the state, anticorruption rhetoric, media discourse of "Belt and Road", and multichannel digital platforms during the pandemic. The article reports achievements in the sphere of national image modeling and a growing potential of the international projective force of Chinese discourse, and at the same time notes some problems: the limited empirical base at the level of regional corpora, insufficient development of receptive (classroom) measurement and the lack of systematic cross-cultural comparisons. A promising direction is the use of artificial intelligence and Big Data methods for dynamic monitoring and forecasting the evolution of political intertextuality. In addition, interdisciplinary integration with the cognitive sciences and the sociology of communication is necessary for a deeper understanding of the cognitive mechanisms of intertextual perception and its impact on public opinion. Concluding the review, the author emphasizes the perspective of Sino-Russian cooperation in the framework of political linguistics and the need for further modernization of the theoretical component, international coordination and digital integration of research.

KEYWORDS: *political linguistics, political discourse, political intertextuality, Chinese research, scholarly review, bibliometric analysis.*

AUTHOR'S INFORMATION: *Wang Qinyi, PhD in Philology, Lecturer at the Department of Russian Language; Institute of Russian Language, Center for Northeast Asian Language Studies, Dalian University of Foreign Languages, Dalian, China.*

ACKNOWLEDGMENTS. This study has been carried out with financial support of the Fundamental Research Project on the topic "A Critical Intertextual Analysis of Russian Mainstream Media Coverage of the Russia—Ukraine Conflict," supported by the Department of Education of Liaoning Province, China (2022), Project Number: LJKQR20222483.

FOR CITATION: *Wang Qinyi.* (2025). A Review of Achievements in Chinese Intertextuality Research in the Field of Political Linguistics (2015–2025). In *Political Linguistics*. No 5 (113), pp. 168-179. (In Russ.).

ВВЕДЕНИЕ

С развитием китайской политической лингвистики интертекстуальность как центр теоретических концепций, раскрывающий механизмы построения политических дискурсов и легитимации государственной риторики, вызывает всё больший интерес у исследователей. В условиях китайского контекста, где политический язык нередко интегрирует традиционные культурные элементы и современные политические концепции, теория интертекстуальности приобретает особую значимость в анализе политической коммуникации.

В последние годы научное сообщество Китая проводит многоплановые исследования политической интертекстуальности, демонстрируя как теоретические заимствования и локализованную адаптацию, так и прикладной дискурсивный анализ. В результате формируется оригинальная исследовательская парадигма, обладающая национальной спецификой. Особенно заметен вклад таких исследований в изучение механизмов формирования образа государства, международной трансляции китайской политической риторики и анализа текстовой структуры политических высказываний. Тем не менее большинство существующих работ носят фрагментарный характер, часто сосредоточены на отдельных кейсах и не обеспечивают необходимого уровня системности и целостного представления о развитии данной области.

Настоящее исследование основывается на отборе репрезентативных публикаций из ведущих китайских академических баз данных (CNKI), включенных в китайский индекс цитирования гуманитарных и общественных наук (CSSCI). В исследовании применяется визуальный анализ библиометрических данных за 2015–2025 гг., учитывающий распределение публикаций по годам, их дисциплинарную направленность и сеть совместной встречаемости ключевых слов. Это позволяет выявить динамику изучения политической интертекстуальности в китайской научной среде и уточнить его тематическую структуру.

Путем сопоставительного анализа отобранных источников и актуальных практик политической коммуникации в Китае, в статье систематизируются ключевые теоретические подходы, исследовательские темы и практические наработки в сфере политической интертекстуальности, а также выявляются основные проблемы и перспективные направления дальнейших исследований.

Кроме того, учитывая прочную теоретическую базу российской школы дискурсивного анализа и культурной семиотики, значительным потенциалом обладает китайско-российское научное сотрудничество в области политической лингвистики и интертекстуальности. Систематизация и осмысление существующих китайских наработок могут способствовать углублению теоретического диалога, взаимному обогащению методологических подходов и расширению сравнительного аспекта глобальных политико-дискурсивных исследований.

1. ТЕОРЕТИЧЕСКИЕ ОСНОВЫ ПОЛИТИЧЕСКОЙ ЛИНГВИСТИКИ И ИНТЕРТЕКСТУАЛЬНОСТИ

1.1. Основные положения и этапы развития политической лингвистики

Политическая лингвистика как новое междисциплинарное направление исследований возникла во второй половине XX в. и

изучает закономерности, функции и социальные эффекты использования языка в политической сфере. Ее центральной задачей является выявление того, каким образом политический дискурс влияет на общественное сознание, формирует социальную идентичность и способствует распространению власти. В 70–80-х гг. XX в. политическая лингвистика оформилась в самостоятельную научную дисциплину, интегрируя подходы лингвистики, политологии, социологии и психологии. Благодаря работам таких ученых, как Фэрклаф, Чилтон, ван Дейк, Шейгал, Чудинов и других, эта область постепенно достигла зрелости, обросла разнообразными научными школами и методологическими подходами. В российской традиции политической лингвистики особенно акцентируется внимание на конструктивной роли языка в формировании социальной реальности и его идеологической критической функции.

1.2. Возникновение, эволюция и ключевые понятия теории интертекстуальности

Теория интертекстуальности была впервые предложена в 1960-е годы французским философом-постструктуралистом и литературоведом Юлией Кристевой. Основываясь на диалогической концепции М. М. Бахтина, Ю. Кристева определила интертекстуальность как процесс взаимодействия текстов и генерации смыслов. Впоследствии данное понятие было расширено и углублено такими теоретиками, как Жак Деррида, Ролан Барт и Жерар Женетт, выйдя за рамки чисто литературных исследований и распространившись на культурные и социальные практики. В современной науке общепринятым является мнение, что интертекстуальность выступает не только методом создания и интерпретации текстов, но и теоретическим инструментом для понимания воспроизводства социокультурных и идеологических смыслов, особенно подходящим для анализа сложных практик политического дискурса.

1.3. Точки соприкосновения политической лингвистики и интертекстуальности и значимость их интеграции

Интеграция политической лингвистики и теории интертекстуальности проявляется прежде всего в их общем внимании к взаимодействию языка и власти, текстов и идеологий. Интертекстуальный анализ позволяет более глубоко раскрыть, каким образом политический дискурс цитирует, трансформирует и реконструирует авторитетные тексты, усиливая или ослабляя их политическое влияние и легитимность. Особенно в анализе китайского политического дискурса, где цитирование классических трудов, исторических прецедентов и идеологических текстов является распространенной стратегией, применение теории интертекстуальности предоставляет эффективный теоретико-методологический инструментарий. Кроме того, данное взаимодействие способствует дальнейшему теоретическому и методологическому обновлению политической лингвистики и открывает новые перспективы в изучении политической коммуникации, конструирования авторитета и социальной мобилизации в современном Китае.

1.4. Представление исследовательских тенденций с точки зрения визуального анализа

С целью более разностороннего понимания динамики развития китайских исследований политической интертекстуальности в последние годы в настоящей работе проведен визуализированный библиометрический анализ публикаций из источниковой базы CSSCI в рамках базы данных CNKI за период с 2015 по 2025 г. Анализ был выполнен с использованием встроенного модуля визуализации базы данных CNKI. Основными аналитическими параметрами выступают: годовое количество публикаций, дисциплинарное распределение и сеть совместной встречаемости ключевых слов, что позволяет наглядно отразить траекторию эволюции и структуру знаний в данном направлении.

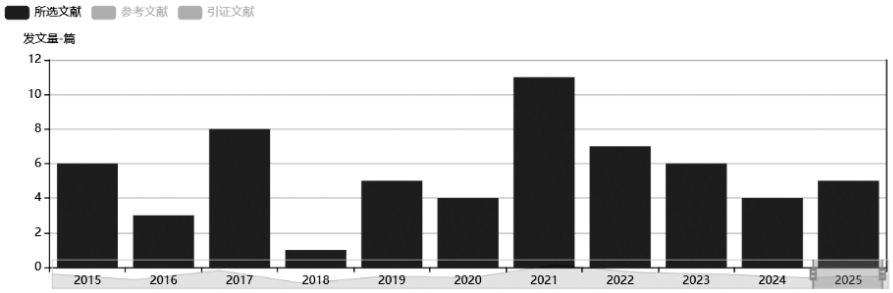

Рис. 1. Количество публикаций по годам (2015–2025 гг.)

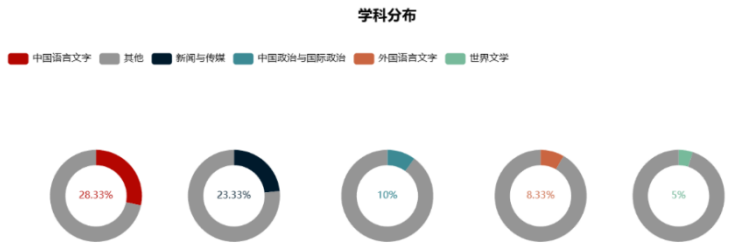

Рис. 2. Диаграмма распределения публикаций по дисциплинам

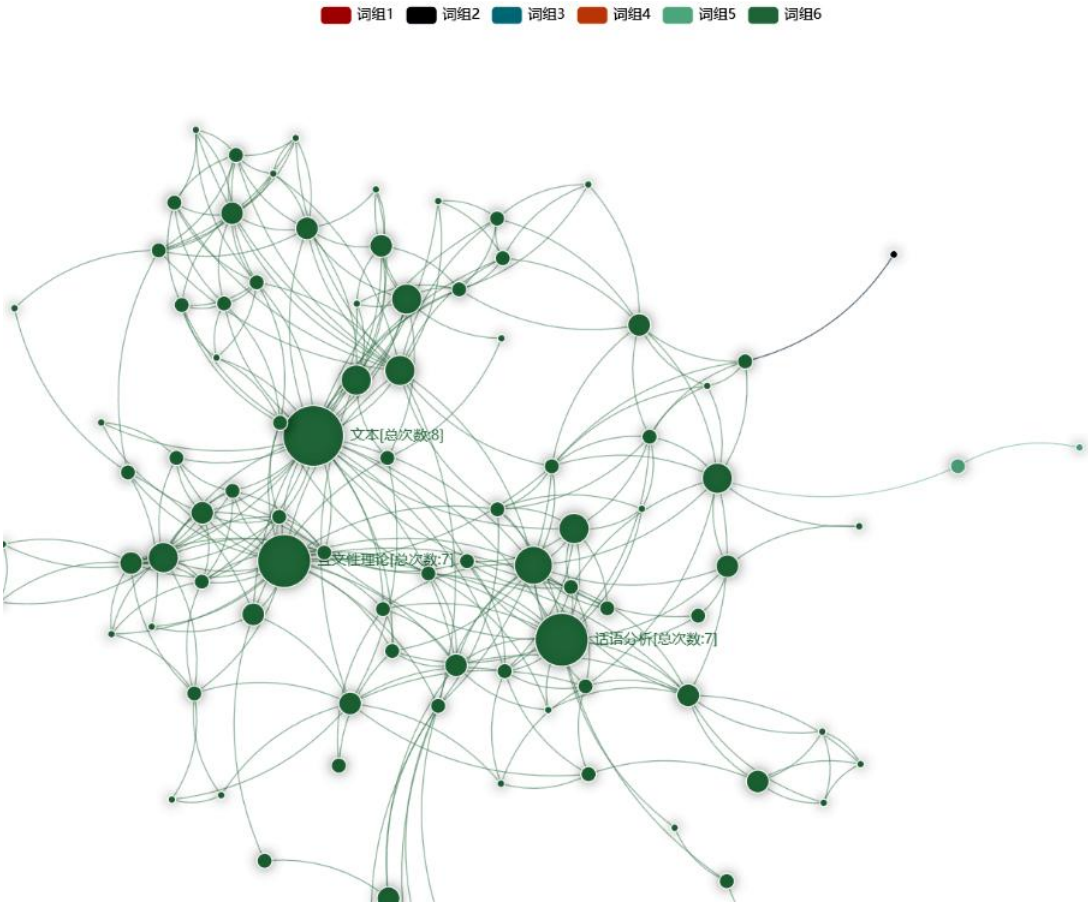

Рис. 3. Сеть совместной встречаемости ключевых слов

С 2015 по 2025 г. количество публикаций китайских ученых по тематике интертекстуальности в контексте политической лингвистики демонстрирует тенденцию волнообразного роста. В 2015 г. наблюдается относительно высокий старт — всего 6 работ. Наибольшие пики приходятся на 2017 и 2021 гг. — соответственно 8 и 11 публикаций, что, вероятно, связано с усиленной государственной пропагандой или влиянием академической политики в указанные периоды. В 2018 г. зафиксировано падение до одного исследования. После 2021 г. число публикаций стабилизировалось в диапазоне 4–7 в год, что свидетельствует о постепенном переходе данной области к регулярному и системному развитию.

Эта динамика отражает тенденцию к институционализации и зрелости исследований в области политической интертекстуальности в Китае, особенно заметную в периоды активизации внутригосударственной политической коммуникации (например, в связи со 100-летием основания КПК или крупными международными событиями).

Во-вторых, с точки зрения дисциплинарного распределения основная часть исследований сосредоточена в трех областях: зарубежная филология, журналистика и коммуникация, а также политология, что отражает междисциплинарный характер данной тематики. Представители лингвистической науки сосредотачиваются на дискурсивном анализе интертекстуальных стратегий; спе-

циалисты в области коммуникации исследуют медиацию политических дискурсов и механизмы формирования аудитории; политологи же уделяют внимание вопросам легитимации дискурса и построения имиджа государства.

Кроме того, анализ сети совместной встречаемости ключевых слов показывает, что такие термины, как «политический дискурс», «имидж государства», «критический дискурс-анализ», «медиальная интертекстуальность» занимают центральные позиции по частоте упоминаний и находятся в тесной семантической связи с понятиями «дискурс Си Цзиньпина», «образ Китая», «медиальная реинтерпретация». Данная сетевая структура не только выявляет основные направления исследовательских интересов, но и отражает реальное функциональное положение интертекстуальности в стратегии государственной коммуникации.

Анализ вышеприведенной визуализации показывает, что исследования политической интертекстуальности в Китае демонстрируют тенденцию к систематическому и многообразному развитию как в теоретическом углублении, так и в методологических инновациях, а также предоставляют данные и ориентиры для дальнейшей фокусировки тем и оптимизации исследовательских подходов.

2. АНАЛИЗ ТЕКУЩЕГО СОСТОЯНИЯ ИССЛЕДОВАНИЙ ИНТЕРТЕКСТУАЛЬНОСТИ С ПОЗИЦИИ КИТАЙСКОЙ ПОЛИТИЧЕСКОЙ ЛИНГВИСТИКИ

2.1. Теоретические инновации и локализация понятия политической интертекстуальности в китайском контексте

Теория интертекстуальности была изначально сформулирована западными исследователями и затем получила дальнейшее развитие на международной академической арене. Китайские ученые, опираясь на достижения западного постструктурализма, критического дискурсивного анализа и исследований текста, в сочетании с реалиями китайского политического дискурса, постепенно выстроили собственную, локализованную исследовательскую модель интертекстуальности. Отталкиваясь от задач идеологического производства, трансляции национального имиджа и межкультурной коммуникации, они интегрируют интертекстуальный подход с дискурсивно-историческим анализом, реконтекстуализацией и визуальной семиотикой, всесторонне исследуя формы и функции интертекстуальных стратегий в китайской политической коммуникации (Цяо Цзе, 2021; Лю Пин, Дун Гэгэ, 2024; Ван Цзяюй, Ли Вэньхуа, 2025). Кроме того, китайские исследователи подчеркивают роль политической интертекстуальности в конструировании коллективной идентичности, укреплении легитимности и авторитетности политического дискурса, формируя тем самым китайскую теоретическую систему, обогащающую мировые исследования политической лингвистики в эпоху глобализации (Цзэн Жуйжуй, 2023; Сун Чжипэн, Цян Юэсинь, 2023; Ян Минь, Ши Ицзюнь, 2021; Сун Цзишэн, 2017).

2.2. Объяснительная сила теории интертекстуальности в практике китайской политической коммуникации

В последние годы китайские исследователи постепенно внедряют теорию интертекстуальности в изучение политической коммуникации и обнаруживают, что она обладает высокой объяснительной силой при выявлении текстовой организации, механизмов смыслопорождения и способов трансляции идеологии в политическом дискурсе. Интертекстуальность рассматривается не только как языковой риторический ресурс, но и как культурная стратегия и механизм передачи ценностей, играющий ключевую роль в усилении авторитетности, консолидации консенсуса и формировании национального имиджа в различных типах политических текстов.

В авторитетных высказываниях высшего руководства (праздничные обращения, открытые письма-ответы, антикоррупционные выступления и др.) интертекстуальные стратегии особенно заметны. Так, Ван Хань [Ван Хань / 王涵 2022) провел системный анализ новогодних поздравлений Си Цзиньпина за 1991–2021 гг. и показал, что частое обращение к историческим аллюзиям, классической поэзии и каноническим изречениям усиливает культурную глубину и эмоциональную связь с нацией. Сун Чжипэн и Цян Юэсинь [Сун Чжипэн, Цян Юэсинь / 孙志鹏, 强月新 2023], исследуя 90 писем-ответов председателя КНР, выявили, как посредством символических метафор и простой лексики выстраивается связующее звено между государственным нарративом и чувствами народа. Юй Цинь [Юй Цинь / 于琴2017], анализируя высказывания Си Цзиньпина о партийной дисциплине и борьбе с коррупцией, обнаружила, что концептуальные метафоры, увязанные с повседневным опытом, отражают гуманистический подход и ценностную мобилизацию в современной политической риторике.

На уровне ведущих СМИ интертекстуальность столь же широко интегрирована в

новостной дискурс. Ван Фэн и соавторы [Ван Фэн, Дун Шаоцзи, Чэнь Цзюйцян / 王峰, 董绍琦, 陈居强 2025], опираясь на корпус из 2184 англоязычных материалов «China Daily» о борьбе с бедностью (2013–2022), показали, как вложенные интертекстуальные концепты «партийное руководство», «деревенское возрождение» и другие конструируют китайскую модель развития и повышают ее международную убедительность. Ван Вэй и Чэнь Лидань (2025), проводя сопоставительный интертекстуальный анализ «Новой рейнской газеты» и «Жибао Цзефан» (《解放日报》), подчеркивают, что обе газеты посредством транс- и реконтекстуализации текстов через время и пространство соединяют ключевые принципы марксистской концепции журналистики с китайским революционным контекстом, тем самым демонстрируя тройную интеграцию партийного дискурса в процессе его локализации — политической позиции, заботы о массах и связности повествования. Кроме того, Чжао Хуань [Чжао Хуань / 赵奂2018] в кросс-культурном сравнении материалов «Жэньминь жибао», «China Daily» и западных изданий о XIX съезде КПК выявила «переводческую» роль китайских журналистов: благодаря «культурной интертекстуальной осознанности» и стратегии «перевода-адаптации» им удается восполнить семантические лакуны между китайским и западным дискурсами и увеличить доступность понимания китайских событий для зарубежных читателей.

Таким образом, теория интертекстуальности открывает новые исследовательские горизонты для понимания организационной логики, механизмов смыслопостроения и стратегий распространения китайского политического дискурса, а также раскрывает потенциал культурной реконфигурации и формирования идентичности в условиях глобального медиапространства.

2.3. Методологическое разнообразие и междисциплинарность исследований

Интертекстуальность стала важным измерением современной политической лингвистики и побудила китайских исследователей выстроить взаимодополняющую многопрофильную систему методов на стыке лингвистики, медиакоммуникации и семиотики. Наиболее репрезентативными сегодня являются четыре направления.

Во-первых, корпусно-ориентированный количественный анализ. Создаются крупномасштабные политические корпуса; с помощью извлечения ключевых слов, сетей частоты совместной встречаемости и тематического кластерного анализа моделируются распределение и сочетания интертекстуальных ресурсов, что обеспечивает проверяемую эмпирическую основу для описания интертекстуальных механизмов [Чэнь Чжэньюй, Мао Хаожань / 陈臻渝, 毛浩然 2019; Чжоу Жун, Чжан Дэшэн / 周榕, 张德胜2022; Лю Пин, Дун Гэгэ / 刘苹, 董格格 2024].

Во-вторых, критический анализ дискурса (CDA). В трехмерной модели Н. Фэрклоу («текст — дискурсивная практика — социальная практика») интертекстуальность рассматривается как ключ к репродукции власти и идеологии, позволяя вскрыть логику доминирования и легитимации в политическом дискурсе [Ли Цзинцзин / 李菁菁2017; Шао Ин / 邵颖2017; Цзэн Жуйжуй / 曾蕊蕊2023].

В-третьих, мультимодальный анализ дискурса. Метод расширяет интертекстуальные изыскания, вовлекая в них изображения, видео, цвет, макет и другие невербальные системы, чем подчеркивается роль «визуальной / платформенной интертекстуальности» в формировании национального имиджа и цифровой коммуникации [Чэнь Шуцзюнь, Вэй Цзайцзян / 陈淑君, 魏在江2024; Ван Цзяюй, Ли Вэньхуа / 王佳宇, 李文花2025; Фан Цзяюань / 方佳媛2018; У Цзяньго, Лю Айцзин / 武建国, 刘艾静2020].

В-четвертых, апробация методов российской школы. Китайские исследователи адаптируют ассоциативный эксперимент и конструирование интертекстуальных корпусов, разработанные в российской традиции, чтобы измерять «интертекстуальную компетенцию» аудитории и визуализировать кросс-культурные интертекстуальные сети, демонстрируя потенциал методологического синтеза Китая и России [Ван Е / 王野 2017; Ван Циньи / 王钦懿2020].

Сочетание корпусной метрики, критического анализа, мультимодальной интерпретации и российских экспериментальных методик формирует макро и микроперспективы, объединяет количественный и качественный подходы, а также моно- и полимодальные данные. Такая комплексная методологическая платформа резко повышает системность, глубину и межкультурную объяснительную силу китайских исследований политической интертекстуальности, закладывая прочную теоретико-методическую основу для анализа организационной логики и механизмов распространения современного политического дискурса.

3. ПРАКТИЧЕСКАЯ ЗНАЧИМОСТЬ И ОБЩЕСТВЕННОЕ ВЛИЯНИЕ ИССЛЕДОВАНИЙ ПОЛИТИЧЕСКОЙ ИНТЕРТЕКСТУАЛЬНОСТИ

3.1. Культурная и символическая нагрузка китайского политического дискурса

Политическая интертекстуальность демонстрирует, каким образом официальные — прежде всего ритуализированные и циклические — тексты Китая систематически привлекают исторические аллюзии, «красный» нарратив и социалистическую лексику. Посредством явных и скрытых ссылок древняя поэзия, цитаты Мао Цзэдуна, слоганы эпохи и речевые перформативные акты вплетаются в национальный нарратив, поддерживая неизменное внимание к судьбе страны, благополучию народа и международной ответственности, но при этом позволяя переходить от торжественного официального тона к более «человечному» и эмоционально близкому стилю. Такой подход активирует коллективную память и консолидирует ценностный консенсус [У Цзяньго, Линь Цзиньжун / 武建国, 林金容 2016; Ян Ди / 杨笛2025; Лю Жуйна, Сюй Вэньшэн / 刘瑞娜, 许文胜 2025].

Одновременно интертекстуальные исследования выходят за пределы вербального уровня и охватывают визуальные знаки: в новостных репортажах использование рамки «визуальной интертекстуальности» позволяет критически анализировать отношения между изображением и текстом, раскрывая, как медиа через композицию, цвет и ракурс переосмысляют политические смыслы и формируют идеологические позиции, а также побуждают аудиторию различать закодированные визуальные установки и ценностные ориентиры [Ван Цзяюй, Ли Вэньхуа / 王佳宇, 李文花 2025].

3.2. Механизм социальной мобилизации в контексте государственного управления

В современном китайском управленческом нарративе интертекстуальность выступает ключевым риторическим ресурсом, соединяющим коллективную память, эмоциональный резонанс и ценностную идентичность; тем самым она служит политической мобилизации и социальному интегрированию в разных сферах.

Антикоррупционная сфера. Речевые практики руководства, тесно сплетая концептуальные метафоры с повседневным опытом масс, переводят идею противодействия коррупции в ощутимую и доступную социальную практику, укрепляя политическую легитимность курса на честное управление [Юй Цинь / 于琴2017].

Ликвидация бедности и сельское возрождение. Англоязычные материалы внешнего вещания выстраивают тематическую цепочку «партийное руководство — сельское возрождение — меры по борьбе с бедностью», поэтапно демонстрируя логику китайской модели сокращения нищеты и усиливая ее международную транслируемость [Ван Фэн, Дун Шаоцзи, Чэнь Цзюйцян / 王峰, 董绍琦, 陈居强2025].

Кризисная и катастрофическая повестка. Конструктивная журналистика, опираясь на рамки «экстренное сообщение / план действий / мир / восстановление», сочетает классическую поэзию, вдохновляющую музыку и метафорические изображения, формируя интертекстуальную сеть «экология — человек» и активируя дух общественной взаимопомощи [Чэнь Шуцзюнь, Вэй Цзайцзян / 陈淑君, 魏在江2024].

Эпистолярные обращения лидера. Послания руководства, основанные на цитатах, символических метафорах и ритуализованном взаимодействии, создают дискурсивное пространство «государственный нарратив — народное чувство», усиливая эмоциональное воздействие политической заботы и способствуя консолидации общенационального единства [Сунь Чжипэн, Цян Юэсинь / 孙志鹏, 强月新2023].

Интертекстуальность интегрирует исторические аллюзии, концептуальные метафоры и мультимодальные символы в такие дискурсивные поля, как антикоррупционные тексты, повестка борьбы с бедностью, кризисные репортажи и письма руководства, активируя эмоциональную вовлеченность и участие граждан; «сверху» она усиливает легитимность политики, «снизу» — укрепляет коллективную идентичность, образуя циркуляцию мобилизации в обоих направлениях.

3.3. Культурное согласование и формирование смысла в международном дискурсе

В коммуникации, ориентированной на мировую аудиторию, китайские медиасубъекты опираются на многоуровневые интертекстуальные сети, органично связывая технологические нарративы, культурные ценности и государственную идентичность. Так, официальный медиабренд «Ся́кэдао» («侠客岛») посредством трехмерной интертекстуальной матрицы — конкретной, жанровой и мультимодальной — преобразует новости о космосе в панегирический дискурс «нации технологической мощи», активируя эмоциональное признание аудитории [Цзюй Юмэй / 鞠玉梅 2025 (1)].

Ведомственные исследования в сфере научно-технических медиа формулируют концепт «риторики со-бытия науки и культуры», где ценностная, оппозиционная и стилевая идентификации поэтапно повышают «речевую экологию», превращая научные репортажи в носители китайской мудрости и культурной глубины [Цзюй Юмэй / 鞠玉梅 2025 (2)].

На макроуровне международная трансляция культурной мысли Си Цзиньпина развивается по модели «многосубъектность — многоконтентность — разнообразно дифференцированные стратегии»: в регионах с относительно единой позицией используется горизонтальная/вертикальная интертекстуальность для системного сторителлинга, тогда как в более плюралистичных информационных пространствах применяются дифференцированные подходы, чем обеспечивается межкультурная координация смыслов и ценностный резонанс [Чжан Шуай / 张帅2025].

В совокупности такие практики демонстрируют, что интертекстуальные стратегии становятся ключевым инструментом Китая в формировании глобального нарратива, расширении культурного влияния и повышении дискурсивной привлекательности.

3.4. Дискурсивная адаптация и интертекстуальная реконструкция в многоязычном цифровом контексте

В глобальной цифровой медиасреде политическая интертекстуальность способствует тому, что китайский нарратив постоянно реконструируется и усиливается в многоязычной цепочке «официальный продукт — платформенная репрезентация — пользовательское участие».

С одной стороны, такие ведущие СМИ, как «China Daily», через англоязычные материалы встраивают опыт «борьбы с бедностью» в интертекстуальную цепочку «руководство партии — сельское возрождение — неповторяющиеся меры», повышая международную понятность дискурса развития [Ван Фэн, Дун Шаоцзи, Чэнь Цзюйцян / 王峰, 董绍琦, 陈居强 2025].

С другой стороны, снятый совместно Китаем и Россией документальный сериал «Это Китай» и его комментарии на «YouTube» образуют кросс-платформенный цикл «визуальный текст — повторная интертекстуализация аудиторией»: фильм с помощью мультимодальной интертекстуальности демонстрирует позитивный образ национальной мощи и намерений, а зарубежные пользователи в отзывах дополняют, уточняют или переосмысляют этот образ, совместно согласуя границы смысла китайского национального имиджа [Чжао Юнхуа, Вэй Цзяюэ, Доу Шуци / 赵永华, 韦佳玥, 窦书棋 2023]. Дополняет картину стратегия «перевода-переписывания», примененная в освещении XIX съезда КПК [Чжао Хуань / 赵奂 2018].

Всё это показывает, что интертекстуальность стала ключевым узлом, связывающим официальное повествование, медиапроизводство и пользовательское творчество, продвигая китайский политический дискурс к двусторонней адаптации «локальный смысл — глобальный контекст».

3.5. Значение для международной политической коммуникации и межкультурного взаимодействия

В последние годы исследования показывают, что политическая интертекстуальность в практике глобальной коммуникации проявляется не только как распространенная нарративная стратегия, но и всё более демонстрирует свой функциональный потенциал в межкультурном понимании и конструировании дискурсивной власти. Опыт Китая в области политической коммуникации показывает, что интертекстуальное объединение традиционных культурных ресурсов с международными дискурсивными символами способствует повышению культурной привлекательности политических текстов, снижению барьеров восприятия и усилению убедительности и понятности китайской позиции в международном контексте. Это предоставляет полезные ориентиры для стран вне западного мира: активное формирование приемлемых точек ценностного сопряжения в глобальной коммуникации является ключом к повышению национальной коммуникативной способности.

Кроме того, международная практика показывает, что интертекстуальность как ресурс политической риторики стала универсальным инструментом для многих стран, стремящихся переосмыслить национальную идентичность и участвовать в глобальной конкуренции за дискурс. Многоязычные цифровые платформы еще более расширили пространство применения политической интертекстуальности: в цикле «текст — платформа — пользователь» политический дискурс получает возможность мультимодальной реконструкции и эмоциональной активации, способствуя согласованию смыслов и совместному формированию образа государства. Этот опыт свидетельствует о том, что в современных условиях ключевыми стратегическими задачами становятся развитие способности к интертекстуальному проектированию политических текстов и их культурной трансляции — как основа для оптимизации международной коммуникации и углубления межкультурного взаимодействия.

4. ПРОБЛЕМЫ И НЕДОСТАТКИ ИССЛЕДОВАНИЙ ИНТЕРТЕКСТУАЛЬНОСТИ С ПОЗИЦИИ ПОЛИТИЧЕСКОЙ ЛИНГВИСТИКИ В КИТАЕ

Несмотря на значительные успехи китайских исследований интертекстуальности в рамках политической лингвистики, в условиях глобальной коммуникации и межкультурного диалога остаются нерешенные вопросы, требующие дальнейшего осмысления.

Во-первых, уровень эмпирических исследований остается ограниченным. В настоящее время большинство работ сосредоточены на центральном политическом дискурсе и медийных текстах, в то время как практики интертекстуальности на местном уровне и в социально-групповых кодах остаются малоизученными. Это затрудняет комплексное понимание роли интертекстуальных стратегий в многоуровневом политическом коммуникационном процессе.

Во-вторых, недостаточно внимания уделяется рецептивному измерению и оценке эффективности. Современные исследования в основном акцентируют внимание на структурном анализе текста, но редко рассматривают механизмы восприятия со стороны аудитории, культурные интерпретации и обратную связь. Это ограничивает возможность объективной оценки действенности интертекстуальных стратегий в мобилизации общественного мнения.

В-третьих, отсутствует сопоставительный межкультурный подход и системная интеграция в международный дискурсивный контекст. Исследования в значительной степени ограничиваются внутрикитайским пространством и пока слабо раскрывают, как политический дискурс Китая может адаптироваться к многоязычной среде, обеспечивая переводимость, культурную согласованность и ценностную привлекательность для зарубежной аудитории.

В дальнейшем необходимо расширять исследования с позиций многоуровневой адаптации, взаимодействия с аудиторией и стратегий глобальной трансляции, чтобы укрепить прикладную значимость политической интертекстуальности в условиях международной коммуникации.

5. РАЗВИТИЕ ИССЛЕДОВАНИЙ ПОЛИТИЧЕСКОЙ ИНТЕРТЕКСТУАЛЬНОСТИ В КИТАЕ И ПЕРСПЕКТИВЫ КИТАЙСКО-РОССИЙСКОГО НАУЧНОГО СОТРУДНИЧЕСТВА

В настоящее время исследования интертекстуальности с точки зрения китайской политической лингвистики демонстрируют тенденцию параллельного углубления теории и расширения практического применения, а также акцент на междисциплинарную интеграцию и методологические инновации. На путях от заимствования западных теорий к их локализации и системному осмыслению в контексте китайской политической коммуникации сформировалась аналитическая модель политической интертекстуальности с китайской спецификой, эффективно функционирующая в таких сферах, как конструирование национального имиджа, международная коммуникация и формирование дискурсивной субъектности.

Дальнейшее развитие научной сферы может быть сосредоточено на трех ключевых направлениях: во-первых, усиление корпусной базы и кросс-лингвистических сравнительных исследований для продвижения визуализированных и системных подходов; во-вторых, дальнейшая интеграция мультимодального анализа дискурса в цифровом контексте для повышения объяснительной силы и практической применимости анализа интертекстуальности в новых медиа; в-третьих, построение оригинальной китайской теоретической системы анализа политической риторики с целью повышения выразительности и эффективности трансляции китайского дискурса.

Сложившиеся традиции предоставляют ученым Китая и России прочную академическую базу для взаимодействия в области политической лингвистики, интертекстуальности и дискурсивного анализа. Российская наука обладает богатым опытом в сфере дискурсивной теории, критической лингвистики и интертекстуальных исследований, особенно в русле бахтинской традиции и культурной семиотики. Китайская школа активно развивает межъязыковую дискурсивную систему, интегрирует культурное наследие и формирует новые формы международной трансляции. Оба научных сообщества могут углублять сотрудничество в аспектах комплементарности теоретических парадигм, сопоставительного анализа кейсов и стандартизации понятийного аппарата, совместно продвигая интернационализацию исследований политической интертекстуальности и внося вклад в формирование многополярного, сбалансированного и справедливого мирового дискурсивного порядка.

ЗАКЛЮЧЕНИЕ

В целом исследования интертекстуальности в рамках китайской политической лингвистики привели к формированию многомерных теоретических подходов и практических моделей, продемонстрировав уникаль-

ную ценность в интерпретации механизмов построения политических дискурсов и расширении возможностей межкультурной коммуникации. В результате систематизации основных отечественных достижений и существующих проблем, а также анализа потенциала китайско-российского научного взаимодействия данная работа не только освещает актуальные вопросы исследований политической интертекстуальности, но и вносит теоретический вклад путем представления перспективных разработок научных школ Востока для изучения международной коммуникации и политического дискурса. В будущем необходимо продолжать продвигать локализацию для обновления теоретических концепций и международное научное сотрудничество, совместно расширяя пространство глобального диалога в политической лингвистике.

БИБЛИОГРАФИЧЕСКИЙ СПИСОК

1. 陈淑君, 魏在江. 建设性新闻的多模态和谐架构研究——以《人民日报》对灾难性事件的报道为例[J]. 中国外语, 2024, 21(03):27—38. = Чэнь, Шуцзюнь. Мультимодальная гармоничная структура конструктивных новостей: на примере репортажей «Жэньминь жибао» о катастрофах / Чэнь Шуцзюнь, Вэй, Цзайцзян // Китайские иностранные языки. — 2024. — Вып. 21 (03). — С. 27–38.
2. 陈臻渝, 毛浩然. 日本反腐新闻标题跨版块互文分析——基于《朝日新闻》新闻标题语料库[J]. 福建师范大学学报(哲学社会科学版), 2019, (03): 126—133+155+171. = Чэнь, Чжэнь-юй. Интертекстуальный анализ заголовков антикоррупционных новостей в Японии по разделам: на основе корпуса заголовков газеты «Асахи симбун» / Чэнь Чжэнь-юй, Мао Хао-жань // Журнал педагогического университета Фуцзяня (серия философии и социальных наук). — 2019. — Вып. 3. — С. 126–133, 155, 171.
3. 方佳媛. 对外传播的互文性叙事策略——以《穿越海上丝绸之路》为例[J]. 青年记者, 2018, (29): 7—8. = Фан, Цзяюань. Интертекстуальные нарративные стратегии во внешней коммуникации: на примере «Путешествия по Морскому шелковому пути» / Фан Цзяюань // Молодой журналист. — 2018. — Вып. 29. — С. 7–8.
4. 鞠玉梅. 官方新媒体科技新闻话语的互文性与国家身份建构——基于“侠客岛”航天科技新闻的个案分析[J]. 中国外语, 2025, 22(03):55—63. = Цзюй, Юмэй. Интертекстуальность в дискурсе официальных научно-технических СМИ и построение национальной идентичности: кейс новостей о космических технологиях от «Ся кэ дао» / Цзюй Юмэй // Иностранные языки в Китае. — 2025 (1). — Вып. 22 (03). — С. 55–63.
5. 鞠玉梅. 科技传播中的国家修辞能力：建构修辞理论视角[J]. 当代外语研究, 2025,(02):55—64. = Цзюй, Юмэй. Риторический потенциал научной коммуникации в Китае: взгляд с позиции построения теории риторики / Цзюй Юмэй // Современные исследования иностранных языков. — 2025. — Вып. 2. — С. 55–64.
6. 李菁菁. 话语历史分析法与挪威国家形象构建——以挪威首相第70届和第71届联大演讲为例[J]. 外国语文, 2017, 33(03):61—66. = Ли, Цзинцзин. Анализ построения национального имиджа Норвегии методом дискурсивно-исторического анализа: на примере речей премьер-министра Норвегии на 70-й и 71-й сессиях ГА ООН / Ли Цзинцзин // Иностранные языки и литература. — 2017. — Т. 33, № 3. — С. 61–66.
7. 刘苹, 董格格. 中美外交部门新闻发布会的中国形象建构比较研究——基于语料库的批评话语分析[J]. 新闻与传播评论, 2024, 77(02):106—118. = Лю Пин. Сравнительное исследование построения образа Китая на пресс-конференциях дипломатических ведомств Китая и США: критический дискурсивный анализ на основе корпуса / Лю Пин, Дун Гэгэ // Обзор журналистики и коммуникации. — 2024. — Т. 77, № 2. — С. 106–118.
8. 刘瑞娜, 许文胜. 诗词化外交辞令：多义性与再语境化的生成和翻译[J]. 外语研究, 2025, 42 (01): 94—99+112. = Лю, Жуйна. Поэтизированная дипломатическая риторика: многозначность, реконтекстуализация и перевод / Лю Жуйна, Сюй Вэншэн // Исследования по иностранным языкам. — 2025. — Т. 42, № 1. — С. 94–99, 112.
9. 邵颖. 互文性与国家形象构建——以马来西亚总理70届联大演讲为例[J]. 外语学刊, 2017, (03): 12—16. = Шао, Ин. Интертекстуальность и формирование национального имиджа: на примере речи премьер-министра Малайзии на 70-й сессии ГА ООН / Шао Ин // Журнал иностранных языков. — 2017. — № 3. — С. 12–16.
10. 孙吉胜. 后结构主义国际关系理论视域下的身份与对外政策[J]. 国外理论动态, 2017, (10): 115—126. = Сун, Цзишэн. Идентичность и внешняя политика в постструктуралистской теории международных отношений / Сун Цзишэн // Актуальные зарубежные теоретические исследования. — 2017. — № 10. — С. 115–126.
11. 孙志鹏, 强月新. 国家叙事与人民情怀：领导人回信的政治话语表达及功能——以习近平的90封回信(2012—2022)为例[J]. 现代传播(中国传媒大学学报), 2023, 45(04):1—9. = Сун, Чжипэн. Государственный нарратив и народные чувства: выражение и функции политического дискурса в ответных письмах руководителя — на примере 90 писем Си Цзиньпина (2012–2022) / Сун Чжипэн, Цян Юэсинь // Современные коммуникации (Журнал Китайского университета СМИ). — 2023. — Т. 45, № 4. — С. 1–9.
12. 王峰, 董绍琦, 陈居强. 基于语料库的中国贫困治理对外话语研究[J]. 外语导刊, 2025, 48 (01): 50—60+158—159. = Ван, Фэн. Дискурс Китая о борьбе с бедностью в международной коммуникации: корпусное исследование / Ван Фэн, Дун Шаоцзи, Чэнь Цзюйцян // Бюллетень по иностранным языкам. — 2025. — Т. 48, № 1. — С. 50–60, 158–159.
13. 王涵. 中国国家主席1991—2021年新年贺词语篇研究[D]. 江苏师范大学, 2022. = Ван, Хань. Исследование новогодних поздравлений председателя КНР (1991–2021): дискурсивный анализ : дис. / Ван Хань. — Цзянсуский педагогический университет, 2022.
14. 王佳宇, 李文花. “视觉互文”视角下新闻语篇的批评话语分析[J]. 新闻与传播评论, 2025, 78 (03): 42—53. = Ван, Цзяюй. Критический дискурсивный анализ новостного текста с позиции «визуальной интертекстуальности» / Ван Цзяюй, Ли Вэньхуа // Обзор журналистики и коммуникации. — 2025. — Т. 78, № 3. — С. 42–53.
15. 王钦懿. 政治语言学视域下俄罗斯国家领导人政治演讲文本的互文性研究(2000—2018) [D]. 大连外国语大学, 2020. = Ван, Циньи. Исследование интертекстуальности в политических выступлениях российских лидеров (2000–2018) в свете политической лингвистики : дис. / Ван Циньи. — Даляньский университет иностранных языков, 2020.
16. 王野. 中俄国家领导人讲话中互文现象的对比分析[J]. 东北亚外语研究, 2017, 5(02): 20–25. = Ван, Е. Сравнительный анализ интертекстуальности в речах государственных лидеров Китая и России / Ван Е // Исследования по иностранным языкам в Северо-Восточной Азии. — 2017. — № 5 (02). — С. 20–25.
17. 武建国, 刘艾静. 国家形象宣传片《角度篇》解说词翻译中的互文性策略研究[J]. 西安外国语大学学报, 2020, 28(02): 22–25. = У, Цзяньго. Исследование стратегий интертекстуальности в переводе закадрового текста видеоролика «Перспектива» о государственном имидже / У Цзяньго, Лю Айцзин // Вестник Сианьского университета иностранных языков. — 2020. — № 28 (02). — С. 22–25.
18. 武建国, 林金容. 篇际互文性与中国梦传播的话语策略[J]. 中国外语, 2016, 13(05): 43—50. = У, Цзяньго. Интертекстуальность между текстами и дискурсивные стратегии распространения «Китайской мечты» / У Цзяньго, Линь Цзинжун //

Иностранные языки в Китае. — 2016. — № 13 (05). — С. 43–50.

19. 武建国, 牛振俊, 肖晓. 政治话语在新媒体传播中的重新语境化和意义转换——以微博中的《公报》为例[J]. 外语与外语教学, 2019, (03): 47—55+144—145. = У Цзяньго, Ню Чжэньцзюнь, Сяо Сяо. Реконтекстуализация и трансформация значений политического дискурса в новых медиа: на примере «Коммюнике» в Weibo / У Цзяньго, Ню Чжэньцзюнь, Сяо Сяо // Иностранные языки и преподавание. — 2019. — № 03. — С. 47–55 + 144–145.

20. 辛斌, 李文艳. 社交平台新闻话语的互文性分析——以Facebook上有关南海问题的新闻为例[J]. 当代修辞学, 2019, (05): 26–34. = Синь, Бинь. Анализ интертекстуальности новостного дискурса в социальных сетях: на примере сообщений Facebook по вопросу Южно-Китайского моря / Синь Бинь, Ли Вэньянь // Современная риторика. — 2019. — № 05. — С. 26–34.

21. 杨笛. 党的自我革命语图互文叙事：逻辑与路径[J]. 思想政治教育研究, 2025, 41 (02): 146–153. = Ян, Ди. Интертекстуальный нарратив образов и языков внутренней революции в партии: логика и пути / Ян Ди // Исследования по идеологическому и политическому воспитанию. — 2025. — № 41 (02). — С. 146–153.

22. 杨敏, 侍怡君. 中美贸易战中美方“合法化”话语建构——基于语料库的话语-历史分析[J]. 外语研究, 2021, 38(03): 7—13. = Ян, Минь. Конструирование легитимизации в американском дискурсе о торговой войне между Китаем и США: дискурсивный и исторический анализ на основе корпуса / Ян Минь, Ши Ицзюнь // Исследования по иностранным языкам. — 2021. — № 38 (03). — С. 7–13.

23. 于琴. 党的十八大以来党和国家领导人廉政话语研究[J]. 河南社会科学, 2017, 25(04): 44–49 + 123. = Юй, Цинь. Исследование антикоррупционного дискурса лидеров партии и государства после XVIII съезда КПК / Юй Цинь // Общественные науки в Хэнане. — 2017. — № 25 (04). — С. 44–49 + 123.

24. 赵奂. 译写融合与中国事件的国际话语书写方案——中外主流媒体十九大报道话语书写方式研究[J]. 外国语文, 2018, 34(05): 16–23. = Чжао, Хуань. Трансформационный перевод и международные дискурсивные стратегии освещения китайских событий: на примере сообщений СМИ о XIX съезде КПК / Чжао Хуань // Иностранные языки и литература. — 2018. — № 34 (05). — С. 16–23.

25. 赵永华, 韦佳玥, 窦书棋. 媒体合作与国际受众对中国国家形象的共同建构——基于《这里是中国》与YouTube网评的互文性分析[J]. 新闻春秋, 2023,(04): 17—25. = Чжао, Юнхуа. Медийное сотрудничество и совместная конструкция международной аудиторией имиджа Китая: анализ интертекстуальности на основе «Это Китай» и комментариев на YouTube / Чжао Юнхуа, Вэй Цзяюэ, Доу Шуци // Весна и осень журналистики. — 2023. — № 04. — С. 17–25.

26. 张帅. 习近平文化思想国际传播的现实图景与未来路径[J/OL]. 治理研究, 1—15 [2025—05—28]. https://doi.org/10.15944/j.cnki.33-1010/d.20241231.001. = Чжан, Шуай. Современная картина и перспективы международного распространения культурной мысли Си Цзиньпина / Чжан Шуай // Исследования по управлению. — С. 1–15 (дата обращения: 28.05.2025]. — https://doi.org/10.15944/j.cnki.33-1010/d.20241231.001.

27. 周榕, 张德胜. 我国主流媒体冬奥会环境报道的话语实践考察——基于《人民日报》和人民网北京冬奥会报道语料库的分析[J]. 北京体育大学学报, 2022, 45(11): 110—122. = Чжоу, Жун. Исследование дискурсивной практики освещения экологической тематики на зимней Олимпиаде китайскими СМИ: на основе корпуса сообщений «Жэньминь жибао» и сайта people.cn / Чжоу Жун, Чжан Дэшэн // Вестник Пекинского спортивного университета. — 2022. — № 45 (11). — С. 110–122.

28. 曾蕊蕊. 话语-历史分析视角下中国形象的话语建构——以2020年至2022年新冠肺炎疫情期间习近平主席对外讲话为例[J]. 外语研究, 2023, 40(02): 10—17. = Цзэн, Жуйжуй. Конструирование имиджа Китая с точки зрения дискурсивно-исторического анализа: на примере предназначенных для зарубежья речей председателя Си Цзиньпина в период пандемии COVID-19 (2020–2022) / Цзэн Жуйжуй // Исследования по иностранным языкам. — 2023. — № 40 (02). — С. 10–17.

REFERENCES

1. Chen, Shujun, Wei, Zaijiang (2024). A Study on the Multimodal Harmonious Structure of Constructive News: Taking People's Daily's Coverage of Disastrous Events as an Example. *Foreign Languages in China*, *21*(03), 27–38.

2. Chen, Zhenyu, Mao, Haoran (2019). Cross-Sectional Intertextuality in Japanese Anti-Corruption News Headlines: Based on the Corpus of Asahi Shimbun Headlines. *Journal of Fujian Normal University (Philosophy and Social Sciences Edition)*, *03*, 126–133, 155, 171.

3. Fang, Jiayuan (2018). Intertextual Narrative Strategies in International Communication: A Case Study of Journey Along the Maritime Silk Road. *Young Journalist*, *29*, 7–8.

4. Ju, Yumei (2025 [1]). Intertextuality in Official New Media Tech News Discourse and National Identity Construction: A Case Study of Xiakedao Reports on Aerospace Technology. *Foreign Languages in China*, *22*(03), 55–63.

5. Ju, Yumei (2025 [2]). National Rhetorical Competence in Science Communication: From the Perspective of Constructive Rhetoric Theory. *Contemporary Foreign Language Studies*, *02*, 55–64.

6. Li, Jingjing (2017). The Construction of Norway’s National Image through Discourse-Historical Analysis: A Case Study of the Norwegian Prime Minister’s Speeches at the 70th and 71st UNGA. *Foreign Languages and Literature*, *33*(03), 61–66.

7. Liu, Ping, Dong, Gege (2024). A Comparative Study of China's Image Construction in Diplomatic Press Conferences of China and the US: A Corpus-Based Critical Discourse Analysis. *Journalism and Communication Review*, *77*(02), 106–118.

8. Liu, Ruina, Xu, Wensheng (2025). Poeticized Diplomatic Discourse: The Generation and Translation of Polysemy and Recontextualization. *Foreign Language Research*, *42*(01), 94–99, 112.

9. Shao, Ying (2017). Intertextuality and National Image Construction: A Case Study of the Malaysian Prime Minister’s Speech at the 70th UNGA. *Journal of Foreign Languages*, *03*, 12–16.

10. Sun, Jisheng (2017). Identity and Foreign Policy in Post-structuralist International Relations Theory. *Theoretical Trends Abroad*, *10*, 115–126.

11. Sun, Zhipeng, Qiang, Yuexin (2023). National Narrative and People’s Sentiment: Political Discourse and Function in Leadership Reply Letters — A Case Study of 90 Letters from Xi Jinping (2012–2022). *Modern Communication (Journal of Communication University of China)*, *45*(04), 1–9.

12. Wang, Feng, Dong, Shaoqi, Chen, Juqiang (2025). China's Foreign Discourse on Poverty Governance: A Corpus-Based Study. *Journal of Foreign Language*, *48*(01), 50–60, 158–159.

13. Wang, Han (2022). A Discourse Study on the Chinese President’s New Year Speeches (1991–2021). Dissertation. Jiangsu Normal University.

14. Wang, Jiayu, Li, Wenhua (2025). A Critical Discourse Analysis of News Discourse from the Perspective of “Visual Intertextuality”. *Journalism and Communication Review*, *78*(03), 42–53.

15. Wang, Qinyi (2020). A Study on Intertextuality in Political Speeches of Russian Leaders (2000–2018) from the Perspective of Political Linguistics. Dissertation. Dalian University of Foreign Languages.

16. Wang, Ye (2017). A Comparative Analysis of Intertextuality in Speeches by Chinese and Russian National Leaders. *Northeast Asia Foreign Language Research*, *5*(02), 20–25.

17. Wu, Jianguo, Liu, Aijing (2020). Intertextual Strategies in the Translation of the Voiceover Script of the National Image Promotional Video Perspective. *Journal of Xi’an International Studies University*, *28*(02), 22–25.

18. Wu, Jianguo, Lin, Jinrong (2016). Intertextuality Between Texts and the Discourse Strategies of Spreading the “Chinese Dream”. *Foreign Languages in China*, *13*(05), 43–50.

19. Wu, Jianguo, Niu, Zhenjun, Xiao, Xiao (2019). Recontextualization and Meaning Transformation of Political Discourse in New Media: A Case Study of Communiqué on

Weibo. *Foreign Languages and Their Teaching*, *03*, 47–55, 144–145.

20. Xin, Bin, Li, Wenyan (2019). An Intertextuality Analysis of News Discourse on Social Media Platforms: A Case Study of South China Sea-Related News on Facebook. *Contemporary Rhetoric*, *05*, 26–34.

21. Yang, Di (2025). Intertextual Narratives of the Party's Self-Reform Discourse: Logic and Pathways. *Research in Ideological and Political Education*, *41*(02), 146–153.

22. Yang, Min, Shi, Yijun (2021). U.S. Legitimization Discourse in the Sino-U.S. Trade War: A Corpus-Based Discourse-Historical Analysis. *Foreign Language Research*, *38*(03), 7–13.

23. Yu, Qin (2017). A Study on the Anti-Corruption Discourse of Party and State Leaders Since the 18th CPC National Congress. *Henan Social Sciences*, *25*(04), 44–49, 123.

24. Zhao, Huan (2018). Translational Writing and the International Discourse on Chinese Events: A Study on the Discourse Style of the 19th CPC National Congress Reports in Chinese and International Media. *Foreign Languages and Literature*, *34*(05), 16–23.

25. Zhao, Yonghua, Wei, Jiayue, Dou, Shuqi (2023). Media Collaboration and the Co-Construction of China's National Image by International Audiences: An Intertextuality Analysis of This is China and YouTube Comments. *Journalism Spring and Autumn*, *04*, 17–25.

26. Zhang, Shuai (2025). The Current Landscape and Future Pathways of International Dissemination of Xi Jinping's Cultural Thought. *Governance Studies*, 1–15. Available at May 28, 2025 from https://doi.org/10.15944/j.cnki.33-1010/d.20241231.001.

27. Zhou, Rong, Zhang, Desheng (2022). A Study on the Discursive Practice of Environmental Reporting on the Winter Olympics by Chinese Mainstream Media: Based on the Corpus of People's Daily and People.cn. *Journal of Beijing Sport University*, *45*(11), 110–122.

28. Zeng, Ruirui (2023). Discourse Construction of China's Image from the Perspective of Discourse-Historical Analysis: A Case Study of President Xi Jinping's External Speeches During the COVID-19 Pandemic (2020—2022). *Foreign Language Research*, *40*(02), 10–17.